



Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego

FORMASAUN PROFISIONAL IHA TIMOR-LESTE

OTUBRU 2007



STAGE

Skills Training for Gainful Employment



International
Labour
Organization



“Formasaun profisional merese atu hetan esforsu nebee aas
no tenke haree ho aprosimasaun nebee olistiku iha setor
atividade hotu.”

*Primeiru Ministru Kay Rala Xanana Gusmão, Agustu 2007
Programa IV Governu Konstitusional*

FORMASAUN PROFISIONAL
IHA TIMOR-LESTE
OTUBRU 2007

OBK	Organizasaun ho Baze Komunitade
CFIC	Centro Formasaun Informatica e Costura
CTID	Centro Trenio Integral e Desenvolvimento
DIT	Dili Institute of Technology
DNFP	Direcção Nacional de Formação Profissional (National Division of Vocational Training)
ADTL/ETDA	Ajensia ba Dezenvolvimentu Timor-Leste nian
FUFTILO	Fundasaun Fini Timor Loro Sa'e
ILO	International Labour Organisation
INDMO	Instituto Nacional de Desenvolvimento de Mão de Obra (National Labour Force Development Institute)
LAHO	Loran Aban Hahu Ohin
OLG	Organizasaun La'os Governu nian
SEFOPE	Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego (Secretariat of State for Vocational Training and Employment)
SIMU	Sistema Informasaun Mercado Trabalho
STAGE	Skills Training for Gainful Employment (Formasaun Abilidade Hodi Hetan Empregu nebee Diak)
UNTL	Universidade Nacional Timor Loro Sa'e

Reve ba fornecedor formasaun profisional no relatoriu ida ne'e hanesan rezultadu serbisu husi funsiunariu sira iha Diresaun Nasional ba Formasaun Profisional nian (DNFP) iha Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego (SEFOPE); Iginó Ferreira, Belarmino da Cruz, Fonseca Julio, Leonor Barros, Manuel Guimarães, Angelica Almeida no Antonio Ximenes. Halo mos analize ba reve ne'e iha kolokiu ida nebee hala'o iha fulan Utubru 2007 ho kontribuisaun husi Unidade Jeneru nian, Bernadete Gomes no Elizita dos Santos; husi Unidade Empregu nian, Alarico Fernandes; husi Unidade Informasaun ba Merkadu Tráballu nian, Antonio Paixão; no Unidade Fo Serbisu ba Aan Rasik, Alexandrina Verdial Gama.

Jose Assalino, Annie Keogh and Antonio Junior Indart mos fo apoiu husi ILO ka Programa STAGE nian.

Hetan mos konsellu no apoiu husi Diretor divizaun sira hanesan Albanu Salem, Formasaun Profisional; no Jose Maria Soares, Empregu.

Lay out no dezena: Pery Mesquita

Foto kapa nian: Prosesu halo *Tempe* iha Madre ADM, Los Palos. Foto: Arkivu SEFOPE nian.

AKRONIMU NO ABREVIASAUN SIRA	2
AGRADESIMENTU	3
TABELA BA KONTIUDU NIAN.....	4
MAPA TIMOR-LESTE	5
SUMARIU EZEKUTIVU	6-7
1. INTRUDUSAUN NO INFORMASAUN FUNDU REVE NIAN	8
2. KONTESTU	9-11
3. METODOLOJIA	12-13
Tabela 1: Kontaktu ho fornecedor sira	12
4. FORNESEDOR FORMASAUN NO ABILIDADE PROFISIONAL.....	14
5. LOKALIDADE JEOGRAFIKU.....	15
Tabela 2: Fornecedor formasaun sira tuir distritu	15
6. TIPU FORNESEDOR FORMASAUN SIRA.....	16-17
Tabela 3: Fornecedor formasaun sira tuir tipu	16
6.1. Organizasaun La'os Governu nian (OLG)	16-17
6.2. Fornecedor formasaun Igreja nian.....	18-19
6.3. Fornecedor formasaun Governu nian.....	19-20
6.4. Fornecedor formasaun privada	20
6.5. Eskola sekundaria tekniku profesional sira	21
7. SETOR FORMASAUN SIRA	22-29
Tabela 4: Rekizisaun ba kursu formasaun nian	22
Tabela 5: Setor formasaun nian no partisipante sira	22
7.1. <i>Lingua no TI</i>	23
7.2. <i>Administrasaun ba eskritotiu nian</i>	24
7.3. <i>Meiu ba moris nian</i>	24-25
7.4. <i>Agrikultura</i>	26
7.5. <i>Komersiu tekniku</i>	26-27
7.6. <i>Turizmu no Ospitalidade</i>	27
7.7. <i>Industria suku nian</i>	28
7.8. <i>Saude, arte no kultura no formasaun ba formador sira</i>	29
8. REKRUTAMENTU NO SELESAUN BA PARTISIPANTE SIRA	30
9. DURASAUN KURSU FORMASAUN NIAN	31
Tabela 6: Durasan kursu nian	31
10. KESTAUN PRINSIPAL SIRA.....	32
10.1. <i>Fundu</i>	32
10.2. <i>Kualifikasaun no Dezenvolvimentu Profisional</i>	32-33
10.2.1. <i>Kolokiu kona-ba Formasaun ho Baze Kompetensia nian</i>	33
10.2.2. <i>Sertifikadu IV ba Formasaun no Avalliasaun</i>	33
10.2.3. <i>Dezenvolvimentu Profisional</i>	33
10.3. <i>Relasaun entre formasaun profisional ho merkadu traballu</i>	33
10.4. <i>Mamuk iha formasaun nian</i>	34
11. KONKLUSAUN.....	35
12. REKOMENDASAUN NO PASU BA OIN NIAN	36
12.1. <i>Estrutura lejislativa</i>	36
12.2. <i>Politika nasional no planu estratejiku</i>	36
12.3. <i>Avalliasaun impaktu ba formasaun profisional nian</i>	36
12.4. <i>Rekerimentu merkadu traballu nian</i>	36
12.5. <i>Tau Rekursu ba formasaun profisional</i>	36
12.6. <i>Hafora instituisaun fornecedor formasaun profisional sira nian</i>	37
12.7. <i>Asesu no igualdade</i>	37
13. APENDISE.....	38-40
13.1. <i>Apendise 1: Fornecedor formasaun sira</i>	38-39
13.2. <i>Apendise 2: Eskola sekundaria profisional</i>	39
13.3. <i>Apendise 3: Area formasaun jeral nian, numiru fornecedor formasaun sira, kursu sira, formadu sira</i>	40

Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego (SEFOPE); Direção Nacional da Formação Profissional (DNFP), hala'o tiha ona reve ida ba formasaun profisional iha Timor-Leste durante tinan 2007. Reve ne'e hatudu imazen ida kona-ba fornecedor formasaun hirak nebee rejista ona ho DNFP; nia la fo informasaun nebee komprehensivu kona-ba programa desenvolvimento kapasidade hanesan parte ida husi programa hirak nebee hetan fundu husi duador internasional.

Nivel edukasaun formal no literasia ba adultu sira nebee menus hamutuk tan ho kresimentu nebee lalais iha forsa traballu nian, apresenta dezafiu boot ba desenvolvimento sistema edukasaun tekniku no formasaun profisional ida nebee komprehensivu no relevante. DNFP haree ho luan liu kona-ba saida mak fornecedor formasaun sira tenke iha hodi bele asegura katak sira inklui mos programa hotu nebee apoiu desenvolvimento abilidade ba emprego ka produsaun rendimentu.

Reve ne'e identifika fornecedor formasaun profisional hamutuk 39 no eskola sekundaria tekniku hamutuk 12. Maioria husi fornecedor sira ne'e iha Dili no liu sorin balun mak fahe ba iha sentru boot rua, Dili no Baukau. Laiha identifikaun kona-ba fornecedor formasaun ka eskola sekundaria tekniku ruma iha Ermera no Viqueque. Fornecedor formasaun 39 ne'e fahe ona ba modelu haat; husi Organizaun Laos Governu nian (OLG), Igreja, Governu no Privada. Fornecedor formasaun OLG no instituisaun Igreja nian responsavel ba 72 % husi formasaun profisional hotu nebee iha Timor-Leste.

Setor hirak nebee hamosu formasaun profisional inklui; lingua, Teknolojia Informasaun (TI) no administrasaun eskritoriu nian; meu ba moris nian; agrikultura; komersiu tekniku; turizmu no ospitalidade; industria suku nian; saude; arte no kultura no formasaun ba formador sira. Liu sorin balu husi partisipante sira inklui iha kursu hirak kona-ba lingua, TI ka administrasaun eskritoriu nian; 17% iha meu ba moris nian no agrikultura no 17% iha komersiu tekniku. Kada fornecedor formasaun ida prepara rasik ninia prosesu ba rekrutamentu no selesaun nebee karakteriza tuir ninia tipu kursu no lokalidade husi sentru formasaun nian. Fornecedor balun hala'o teste atu tama nian no entrevista, no balun mos presiza evidensia nebee hatudu kompleksaun eskola sekundaria nian.

Fornecedor formasaun hamutuk neen, nebee Ordem Relijiozu Igreja Katoliku nian mak maneiza, hala'o kursu ho durasaun fulan sanulu resin rua nia laran ka durante oras 1320 nia laran. Fornecedor neen seluk hala'o kursu durante fulan neen nia laran ka durante oras 660 nia laran; no fornecedor hamutuk 28 seluk hala'o kursu badak ho tempu menus husi oras 500 nebee sei hala'o iha oras kompletu ka ba oras sorin balun deit. Impaktu husi kursu ho durasaun badak nian hatudu katak foin-sa'e barak mak laiha nivel abilidade ka esperiensia nebee setor produtivu sira presiza. Maske nune'e, kursu ho durasaun naruk mos la'os resposta kompletu kuantu laiha ligasaun ida nebee forte, tan formasaun hirak nebee fo alvu liu bele haforsa liu tan empregabilidade partisipante sira.

Fundu ba formasaun profisional nian oi-oin deit, fornecedor barak liu mak depende ba fundu duador internasional nian. Osan hirak nebee estudante sira selu so kontribui deit ba persentase nebee ki'ik husi kustu jeral ba operasaun nian. Fornecedor hamutuk 23 mak la husu nein osan ida.

Informasaun nebee ezatu kona-ba avalliasaun ba abilidade nian, kurikulum no lingua ba instrusaun nian sei fraku. Fornecedor barak liu mak desenvolve sira nia programa rasik no iha kopersaun nebee ki'ik liu entre fornecedor ba desenvolvimento kurikulum nian ho avalliasaun ba metodolojia. Lingua primaria nebee uza iha formasaun mak Tetum, maibe dokumentasaun dala-ruma halo iha Tetum, Ingles, Indonezia ka Portuges, dala barak liu refleta parseria ho fornecedor formasaun.

Laiha padraun kualifikasaun ida ba formador sira iha setor formasaun profisional, nune'e mos kualifikasaun no esperiensia funsiunariu sira nian la hanesan. Frakeza komun husi fornecedor formasaun sira hotu mak falta iha esperiensia serbisu iha setor produtivu nebee formador sira hanorin. Ida ne'e mos fo impaktu ba ligasaun nebee fraku entre fornecedor formasaun sira no entidade patronal sira. Grupu serbisu setor produtivu nian nebee sei hahuu iha tinan 2008 sei inklui formador sira, entidade patronal sira, ho organizaun traballu nian nebee relevante ba setor produtivu no sei promove parseria nebee boot no identifikaun ba abilidade nebee presiza ba servisu espesifiku ruma. Lokalizasaun esperiensia serbisu nian no formasaun iha serbisu laran sei fo mos oportunidade ba ligasaun nebee forte entre entidade patronal sira ho fornecedor formasaun sira.

Mamuk nebee mosu iha formasaun nian, nebee haree husi perspetiva ba setor produtivu no mo snivel abilidade nebee hanorin ona. Tan nivel edukasaun husi ema barak nebee tama iha formasaun profisional ne'e badak, kursu barak mak la hala'o todan liu hodi bele ekipa partisipante sira ho adekua ba merkadu empregu nian. Kursu ba formasaun nia seidauk identifika iha area telekomunikasaun, manutensaun Estrada nian, be-moos no sanitasaun iha area rural, transporte, mina no industria gas nian, lojistika, sebisu pesoal, desportu no rekreasaun, dezvoltamentu komidade no serbisu venda nian.

Relatoriu ne'e halo rekomendasaun balun nebee reale prioridade imediata hirak nebee rezulta husi reve ba fornecedor formasaun profisional sira no dezafiu principal hirak nebee sistema formasaun profisional nian hasoru iha Timor-Leste. Rekomendasaun hirak ne'e mak sumariza ona iha kraik:

1. Konsellu ba Ministru nian aprova lejislasaun hodi bele kria Instituto Nacional de Desenvolvimento de Mão de Obra (INDMO)
2. Dezenvolve estrutura politika nian no planu estratejiku ba estabelizasaun sistema edukasaun tekniku no formasaun profisional nian.
3. Hala'o avalliasaun ida kona-ba impaktu husi kursu edukasaun tekniku no formasaun profisional iha parte proporsaun kompleksaun kursu nian no empregu ka rezultadu iha aumentu ba rendimentu nian.
4. Fo projeksaun oras ne'e nian ka ba futuru nian kona-ba rekerimentu merkadu traballu nian ba fornecedor formasaun sira hodi bele tulun sira atu re-orienta formasaun profisional ba nesesidade oras ne'e nian ka ida nebee urjenti husi merkadu traballu nian.
5. Reve matadalan fundu nian ba Fundu Empregu no Formasaun Profisional.
6. Promove oportunidade hodi bele haforsa instituisaun formasaun profisional sira no kapasidade formador sira atu bele fornese formasaun profisional ida nebee ho kualidade no relevante.
7. Dezenvolve politika no estratejia sira hodi bele asegura possibilidade boot ba asesu ba formasaun profisional ba ema hotu, liu-liu sira nebee finansialmente, jeografikamente, fizikalmente ka tuir jeneru tama iha grupu desvantazen.

Relatoriu ida ne'e fo imazen ida kona-ba formasaun profisional iha Timor-Leste. Ida ne'e hanesan rezultadu husi reve ba fornecedor formasaun profisional sira nebee rejista ona ho Secretaria de Estado da Formação Profissional no Emprego (SEFOPE), nebee tempu uluk bolu Ministeriu ba Trábalu no Reinsersaun Komunitaria. Maske nune'e, ida ne'e hanesan parte balun deit husi ninia imazen lolos tan reve ne'e la'os peskiza ida ba formasaun profisional hotu iha Timor-Leste. Iha formasaun profisional ida nebee signifikante nebee hala'o diretamente iha servisu laran iha setor privadu no formasaun hirak nebee hala'o iha OLG nia laran hanesan parte ida husi programa duador bilateral no multilateral sira nian. Ida ne'e mos hala'o iha ministeriu governu barak nia laran liu-liu iha Ministeriu Agrikultura, Saude no Infraestrutura.

DNFP iha SEFOPE nia okos iha responsabilidade atu apoiu dezvoltamentu politika governu nian no programa formasaun profisional hotu nebee fo tulun dezvoltamentu abilidade ba empregu nian, produsaun rendimentu no dezvoltamentu profisional ba ema sira nebee serbisu ona. Divizaun ne'e fo konsellu tekniku kona-ba dezvoltamentu lejislasaun no programa sira; nia mos



Centro Treinamento Comunidade, Balibo./Photo: SEFOPE

refere no supervizona atividade sira iha Sentru Empregu Distrital nian no fo tulun ba dezvoltamentu, implementasaun no fundu ba programa formasaun sira. Nia mos responsavel ba promosaun oportunidade nebee hanesan iha asesu ba empregu no formasaun. Nia estabelese rede no konsultasaun ho Ministeriu sira seluk kona-ba kestaun hirak nebee relasiona ho empregu no formasaun, no mos hala'o monitorizasaun, evaluasaun no analize ba lala'ok fornecedor formasaun sira nian no kursu ba formasaun nian ba ema sira nebee buka hela serbisu, for rekomendasaun sira wainhira prezisa.

Reve komprensivu ida uluk nebee hala'o iha tinan 2005 identifika katak fornecedor formasaun profisional hamutuk 62; reve ida foin dadaun ne'e identifika deit hamutuk 39. (Haree Apendise 1 kona-ba lista fornecedor formasaun sira). Menus iha numeru ne'e la halo hakfodak tan ida ne'e hanesan rezultadu ida husi krize iha tinan 2006 nebee fo korta ki'ik, organizasaun hirak nebee ladun iha fundu hetan asidenti duranti periodu ida ne'e. Nune'e mos, organizasaun hirak nebee rejista ona iha tina 2005, primariamente involve iha formasaun kona-ba edukasaun sivika ka dezvoltamentu kapasidade nian no la'o formasaun profisional no tan ne'e mak la inklui iha relatoriu ne'e. Fornecedor formasaun hirak nebee foun loke tiha ona ka tenta ona atu hala'o rejistrasaun ho SEFOPE wainhira hala'o reve ne'e nune'e sei inklui iha atualizasaun oin mai.

Intensaun husi reve ida ne'e mak atu identifika estadu formasaun profisional oras ne'e nian iha Timor-Leste; nebee hala'o formasaun; iha setor saida no ema na'in hira mak involve iha formasaun ne'e. Informasaun ida ne'e bele fo tulun liu tan ba planeamentu nebee ezatu ba kriaun sistema nasional ba edukasaun tekniku no formasaun profisional.

Timor-Leste hanesan nasaun foun ida ho populasaun foin-sa'e no maske foin-sa'e oras ne'e nian hetan edukasaun diak liu kompara ho sira nia parente sira, sei iha nafatin mamuk nebee seriu iha edukasaun jeral no mos iha abilidade esensial ba empregu no produsaun rendimentu. Programa Investimentu ba Setor (Abril 2006) Edukasaun no Formasaun nian identifika proporsaun para eskola (molok kompleta) nian iha kada nivel eskola primaria nian ho pursentu 10 no proporsaun repete nian mais ka menuz pursentu 20. Iha proporsaun hirak ne'e, liu sorin balun husi labarik sira nebee hahuu tama iha eskola primaria sei para tiha eskola molok to'o ba grau 6. Ho numeru populasaun nebee hamutuk pursentu 48 mak iha tinan 17 mai kraik; pursentu 30 ho tinan foin-sa'e nian entre tinan 15-29; proporsaun kresimentu populasaun mak hamutuk pursentu 5.8 no kuaze 17,000 husi ema foin-sa'e sira mak tama ona iha forsa serbisu nian kada tinan, situasaun ida ne'e hatudu dezafiu nebee seriu ba sistema edukasaun tekniku no formasaun profesional.



Kolokeiu Misaun SVD, Maliana /Photo: SEFOPE

Sistema edukasaun formal nian inklui eskola primaria hamutuk tinan 6, tinan 3 ba kada eskola pre-sekundaria no sekundaria no tinan 3 ka 4 ba edukasaun tersiaru. Estimasaun ba porsaun matrikula nian ba eskola primaria iha tinan 2008-2009 nian mak pursentu 90, ba eskola pre-sekundaria hamutuk pursentu 50 no ba eskola sekundaria hamutuk pursentu 40. Proporsaun matricula nian komesa diak iha kada tinan, maske nune'e, tan numiru hirak ne'e hatudu katak iha numiru nebee signifikante husi foin-sa'e sira nebee la konsege simu edukasaun primaria iha tinan nee nian laran. Universidade Nacional de Timor Loro Sa'e ka UNTL mak fornese edukasaun tersiaria no instituisaun privada ba edukasaun altu hirak mak fornese mos inklui Universidade Dili, UNPAZ, Institutu Katoliku nian ba Profesor Eskola Primaria sira, Institutu ba Negosiu nian, Institutu Teknolojia Dili nian, Akademia Kafe, Profisional Canossa nian. Iha tinan 2007 UNTL iha ninia estudante hamutuk na'in 10,500 no instituisaun

privadu sira iha total hamutuk 5,000. Ministeriu ba Edukasaun oras ne'e dadaun implementa hela prosesu akreditasaun ba instituisaun edukasaun altu hotu nebee sei kompleta iha tinan 2008 ne'e.

Edukasaun ba adultu sira primariamente sai responsabilidade Ministeriu ba Edukasaun, Divizaun ba Edukasaun Non-Formal. Sira nia programa primariu mak literasia ba adultu sira, programa ekivalensia eskola nian (liu-liu ba nivel eskola primaria maibe mos ba eskola pre-sekundaria no sekundaria), kursu Portuges nian no sentru aprende ba comunidade hamutuk 3. Nivel literasia ba adultu sira nebee baisu tebes no numiru foin-sa'e sira nebee tama ba iha moris foin-sa'e nian kada tinan ho situasaun menus husi tinan 6, periodu ba eskola primaria nian hatudu dezafiu boot ida forsa serbisu ida nebee iha abilidade no kapabilidade. Entre adultu sira ho tinan 35-44, hamutuk pursentu 67 husi mane sira no pursentu 87 husi feto sira nebee la kompleta edukasaun primaria. Iha area rural sira, numiru ne'e aas liu tan nune'e ita tenke haree ba kestaun ida ne'e wainhira fahe programa sira, hodi bele hadi'a produtividade iha area agrikultura ka aumenta rendimentu liu husi programa meu ba moris nian.

Estudu Liña Baze ILI ka STAGE nian nebee hala'o iha fulan Julluy 2006, halo analize ba dadus nebee komprensivu husi Sensus Timor-Leste tinan 2004 nebee relasiona ho populasaun no merkadu traballu. Informasaun ida ne'e util teb-tebes hodi bele hetan instantanius ida kona-ba merkadu traballu no ninia relasaun ho formasaun profisional ida ne'e. Iha numiru nebee redondu, populasaun sira nebee ho tinan serbisu nian husi tinan 15-64 hamutuk 500,000. Husi numiru ida ne'e kuaze hamutuk ema 300,000 mak tama ona iha forsa traballu nian. Husi ema hamutuk 200,000 nebee la tama iha forsa traballu, nebee kompostu husi estudante sira, sira nebee involve iha serbisu uma laran nian, sira nebee reforma ona, moras ka aleiza no laiha vontade atu buka serbisu.

Detallu kona-ba forsa serbisu nian mak hanesan tuir mai ne'e:

Setor	%
Governu	5.8
NU	1.0
OLG	2.2
Setor privada	3.2
Serbisu baa an rasik	10.7
Subsistencia agrikultura	75.3
Buka serbisu no disponivel	1.8

Estimasaun kona-ba kresimentu forsa traballu nian mak 3-4% kada tinan, hanesan fo sai ona iha leten, ema foun barak nebee foin tama sei iha edukasaun formal nebee oituan ka laiha liu no sira



Escola Tecnica, Same./Photo: SEFOPE

seluk sei iha edukasaun maibe to'o deit edukasaun primaria. Ida ne'e iha implikasaun nebee importante ba futuru dezenvolvimentu iha area formasaun profesional nian nebee tuir los bele sai kareta ba sira nebee ho edukasaun formal minimu hodi bele hetan abilidade nebee relevante ba merkadu traballu. Maske nune'e, kapasidade oras ne'e nian husi fornecedor formasau sira limita tebes, iha area rekursu fiziku, funsiunariu nebee kualifikadu, dezenvolvimentu kurikulum no relevansia ba nesesidade merkadu traballu nian.

Fornecedor formasaun professional sira, inklui eskola sekundaria teknika iha mais ka menuz partisipante hamutuk 4,300 kada tinan (numiru atual graduadu sira sei menus tan proporsaun sira nebee para tiha eskola no kompleksaun nian ita seidauk hatene). Ida ne'e so reprezenta deit 25% husi partisipante foun hamutuk na'in 17,000 nebee ita hein hela atu tama ba merkadu traballu kada tinan, maibele la konta ho sira nebee oras ne'e dezempregu hela, ladun iha serbisu no sira seluk tan nebee oras ne'e dadaun serbisu hela maibe presiza atu dezenvolve liu tan sira nia abilidade tekniku.

Setor edasaun tekniku no formasaun profesional presiza duni dezenvolvimentu estensivu ida nebee tenke inklui permite lejislasaun no politika sira, hametin instituisaun no dezenvolvimentu kapasidade ba formador sira oras ne'e nian. Nesesidade atu ekipa tan professor sira ho abilidade tekniku no esperiensia serbisu tenke sai prioridade ida. Hadi'a programa nasional nebee tenke responsive ba kondisaun merkadu traballu nian nebee bele tulun hamahan no gia prioridade hirak ba formasaun profesional nian.

dadaun atu hatama ba Konsellu ba Ministru sira nian. Institutu ida ne'e sei sai pasu importante ida ba dezvoltamentu sistema nasional ba edukasaun tekniku no formasaun profesional iha Timor-Leste. INDMO sei serbisu hamutuk ho SEFOPE, Ministeriu ba Edukasaun, orgaun entidade patronal sira, fornecedor formasaun profesional sira no grupu interesadu seluk tan. Nia sei asegura katak sistema nebee atu dezvoltolve sei refleta nesessidade no kontestu Timor-Leste nian, relevante ba merkadu traballu inklui nesessidade ba setor agrikultura no reflete norma internasional nian no dezvoltamentu sira iha edukasaun tekniku no formasaun profesional nian. Funasaun INDMO nian mak hanesan tuir mai ne'e:

- a) Atu difini no aprova norma kompetensia hirak ba setor produtivu sira¹ iha Timor-Leste;
- b) Atu sertifika kompetensia sira tuir norma hirak nebee aprova tiha ona;
- c) Atu sertifika sentru formasaun profesional sira no empreza sira atu bele sai fatin ba sertifikasaun nian hodi sertifika funsiunariu kualifikadu sira atu sai asesor.

1. Termu 'setor produtivu sector' nebee ora iha relatoriu ne'e nia laran. Termu ida ne'e inklui setor hirak nebee halo produsaun ba sasan ka serbisu sira: administrasaun no finansa, agro-negosiu, agrikultura, uma no konstrusaun sira, hena no produtu testil nian, komunikaun, saude, teknolojia informasaun, produtu lokal, mekaniku, turizmu no ospitalidade, no seluk tan. Nia mos inklui area hirak nebee eme serbisu ba ka presiza hodi dezvoltolve abilidade ba empregu no jenerasaun rendimentu iha Timor-Leste. Ida ne'e partikularmente relevante tan 75% husi populasau sira involue iha setor subsistencia agrikultura no moris iha foho (la hela iha sidade).

DNFP hala'o tiha ona reve ida kona-ba forneseimentu formasaun profisional nian entre fulan Fevreiru no Setembru tinan 2007. Divizaun ne'e hahuu ho dadus hirak nebee tau hamutuk tiha ona iha tinan 4 ka 5 liu ba, inklui dadus husi SEFOPE ninia dadus baze nebee hanaran Sistema Informasaun Mercado Trabalho (SIMU), no dadus baziku nebee tau hamutuk ona kona-ba forneseidor formasaun 96. Tabela 1 hatudu kontaktu nebee hala'o ona ho forneseidor 96 ne'e.

Tabela 1: Kontaktu ho forneseidor sira

Vizita husi DNFP	71
Kontaktu telefone	12
Kontaktu la posivel	13
Total	96

DNFP vizita ona organizasaun hamutuk 71 iha distritu sanulu resin ida. Tinan ne'e la hala'o vizita ba Ermera no Manatuto tan falta iha informasaun kona-ba forneseidor formasaun profisional sira iha distritu no problema lojistika. Durante hala'o vizita ba distritu sira seluk, funsiunariu sira mos hasoru malu ho Administrador Distritu nian hodi hala'o diskusaun kona-ba formasaun profisional no hodi indentifika mos forneseidor foun sira. Hafoin hala'o tiha avalliasaun no bazeia ba informasaun husi fonte balun, Divizaun mos tau hamutuk kategoria hirak tuir mai ne'e:

- ↪ Hala'o kursu formasaun profisional
- ↪ Oras ne'e la hala'o kursu formasaun profisional
- ↪ Taka tiha ona



Sentru Treinamentu e Recurso, Aileu. /Photo: SEFOPE

- ↪ Empreza
- ↪ Eskola
- ↪ Rejistrasaun bazeia ba planu futuru nian



Baucau Buka Hatene, Baucau. /Photo: SEFOPE

Lista final nian hatudu forneseidor formasaun profisional 39 nebee sai baze ba relatoriu ida ne'e. (Apendise 1)

Divizaun ne'e jeralmente tau hamutuk informasaun kona-ba forneseidor formasaun no mos kona-ba kursu formasaun nian nebee oras ne'e sira hala'o hela ka hala'o tiha ona iha fulan sanulu resin rua liu ba. Ida ne'e inklui mos tipu kursu nian, numiru partisipante sira ho disagre formasajgasaun seksu wainhira iha, lokalizasaun esperiensia serbisu, osan hirak nebee partisipante sira selu, subsidu nebee fo ona, materia ba

kurikulu nian no durasaun ba kursu. Ida ne'e la inklui dadus kuantitativu kona-ba kualifikasaun ka numiru forneseidor sira, sistema rai arkivu, kustu lolos ba formasaun ka forneseidor sira nia kuñesimentu kona-ba relasaun husi formasaun nian ho nesesidade merkadu.

Dadus nebee fo sai iha relatoriu ida ne'e kona-ba numiru partisipante sira hatudu imazen ida kona-ba formasaun nebee hala'o tiha ona iha distritu sira durante fulan sanulu resin rua nia laran. Numiru ne'e reprezenta liu partisipante sira duke formadu sira, nune'e laiha dadus ida nebee difinitivu oras ne'e kona-ba proporsaun para eskola nian iha formasaun profisional. Fornesedor balun la hala'o kursu hirak ho tempu regular ho data hahuu no remata ka ho periodu tempu nebee prepara ona kada ti Some providers do not conduct courses to regular timetables with predinan relasiona ho kursu ruma nebee foin hala'o dadaun.

Divizaun foti hanoin ida nebee luan kona-ba saida mak sei konstitui iha fornecedor formasaun ida. Nia defini fonesedor formasaun hanesan sentru ida, instituisaun, OLG, OBK ka eskola sekundaria profesional nian nebee hala'o programa dezvoltamentu abilidade nian, nebee apoiu partisipante sira atu:

- ↳ Bele hetan serbisu iha negosiu hirak nebee hala'o hela
- ↳ Hahuu sira nia negosiu rasik
- ↳ Involve iha atividade hirak nebee fo oportunidade ba sira atu produz ka hadi'a sira ninia rendimentu
- ↳ Hadi'a abilidade ba serbisu ida nebee oras ne'e sira hala'o hela.

Dala-ruma formasaun ne'e sei hala'o iha sentru ba formasaun nian, iha comunidade ka iha serbisu laran. Durasaun kursu nian bele badak ka mediu no bele hala'o iha tempu kompletu ka tempu sorin balun deit.



Centro Treinamento Sucu St Maria Ratu, Balibo. /Photo: SEFOPE

Abilidade nebee hato'o karik sei kobre setor produtivu hotu no profisaun hirak nebee entidade patronal sira oras ne'e presiza hela, presiza hodi fo serbisu ba aan rasik ka relevante ba prioridade dezvoltamentu futuru nian iha Timor-Leste. Kursu sira karik sei fo alvu ba foin-sa'e hirak nebee ninia periodu eskola limitadu, ema sira nebee serbisu hela, sira nebee husik hela eskola no grupu vulneravel sira liu-liu sira nebee hela iha comunidade rural.

Formasaun sira seluk nebee karik sei monu iha definisaun ida ne'e la kaptura iha ne'e. Iha programa barak nebee hetan fundu husi duador internasional sira nebee fokus ba dezvoltamentu kapasidade iha setor produtivu hira no comunidade sira. Formasaun hirak ne'e la liga ba naran fornecedor formasaun ida nebee rejistu ona. Programa dezvoltolve kapasidade evolve ona hahuu kedas iha tinan 1999 no responde ona ba nesesidade seriu iha dezvoltamentu abilidade iha Timor-Leste. Kapasidade fornecedor formasaun sira nian atu responde ba nesesidade hirak ne'e limitadu teb-tebes no programa hirak ne'e implementa direktamente ho comunidade no setor sira. Barak liu husi programa hirak ne'e dezvoltolve abilidade pratika nebee hadi'a potencialidade rendimentu nian no kondisaun moris grupu vulneravel sira nian. Jeralmente, comunidade sira ladun haree ba programa hirak ne'e hanesan formasaun profesional.

Tabela 2: Fornesedor formasaun sira tuir distritu

Distritu	Fornesedor formasaun profisional	Eskola sekundaria ba tekniku profisional	Total	Persentase %
Aileu	1	0	1	2
Ainaro	1	0	1	2
Baucau	8	2	10	19
Bobonaro	3	1	4	8
Covalima	3	1	4	8
Dili	15	3	18	35
Ermera	0	0	0	0
Lautem	4	2	6	12
Liquica	1	0	1	2
Manatuto	0	1	1	2
Manufahi	2	1	3	6
Oecusse	1	1	2	4
Viqueque	0	0	0	0
Total	39	12	51	100%

Hanesan ita espera hela, maioria husi fornecedor hirak nebee identifika ona baze iha Dili. Liu husi sorin balun husi fornecedor sira no eskola sira lokaliza iha distritu Dili ka Baukau. Divizaun seidak identifika naran fornecedor formasaun profisional ida iha distritu tolu seluk, Ermera, Manatuto no Viqueque no iha distritu haat nebee laiha eskola sekundaria tekniku profisional. Sentru ida nebee iha Liquica hanaran Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional, Tibar² nebee ho distansia minuto 30 kondusaun husi Dili no maioridade husi partisipante sia iha sentru Tibar nian hela iha Dilia.

Iha sentru ba formasaun rua deit mak akomoda ema sira nebee buka hela formasaun nebee la'os iha Dili no Baukau ho kursu hirak nebee regular no komprehensivu; sira ne'e mak hanesan Sentru ba Formasaun Claret, Salele no Centro Formasaun Informatica e Costura, Fuiloro. Sentru sira seluk hatu'o programa nebee la regular, nebee predominantemente iha abilidade komputador, lingua no bein estar nian. Asesu nebee limitadu ba formasaun profisional iha distritu sira signifika katak ema barak nebee buka formasaun tenke halo viazen ba sidade rua nebee fornese formasaun. Ida ne'e fo tan todan adisionadu ida ba familia sira hanesan kustu akomodasaun, hahan no transporte.



2. Sentru ida ne'e kuñese liu hanesan Tibar no sei refere ba hanean Tibar iha relatoriu nia laran tomak.

Tabela 3 iha kraik, apresenta fornecedor formasaun sira tuir tipu no inklui eskola sekundaria ba tekiku profesional sira. (Bele haree lista ba eskola tekniku nian iha Apendise 2.) Iha ketegoria haat; OLG sira, Igreja sira, Governu no fornecedor formasaun privada sira. Fornesedor formasaun husi OLG no Instituisaun Igreja nian toma konta ba 72% husi formasaun profesional hotu iha Timor-Leste.

Tabela 3: Fornesedor formasaun sira tuir tipu

Tipu	Fornesedor formasaun profesional	Eskola sekundaria ba tekniku profesional	Total	Persentase
OLG	19	0	19	37%
Igreza	15	3	18	35%
Governu	2	9	11	22%
Privada	3	0	3	6%
Total	39	12	51	100%

1.1. Organizasaun La'os Governu nian (OLG)

Fornesedor formasaun profesional husi OLG sira predominantemente iha objektivu ba dezvoltamentu komunidadu nian nebee inklui programa hrak nebee relasiona ho dezvoltamentu abilidade profesional. Organizasaun sanulu resin sira nebee inklui OLG internasional ida; World Vision International (ho sentru ba formasaun profesional iha Dili no Baukau); Sentru ba Komunidadu ka foin-sa'e sira nian; no organizasaun nasional ki'ik sira. Barak liu husi fornecedor formasaun profesional husi OLG sira iha ligasaun ba rede internasional ka organizasaun internasional sira no hamutuk fornecedor sanulu resin haat iha voluntariu internasional ka funsiunariu internasional nebee serbisu hamutuk h sira, prinsipalmente mai husi Australia. Fornesedor OLG sira ladun hala'o programa formasaun regular no dokumentasaun kurikulum nian limitadu



Centro Treinamento Belta Trez, Lospalos. /Photo: SEFOPE

tebes ba perfil kursu nian. Sira predominantemente iha situasaun ida nebee 'duador sira mak konduz'; so hala'o deit kursu wainhira sira hetan fundu. Iha kazu wainhira estudante sira selu osan ruma, kursu hala'o deit wainhira numiru fatin sira priense hotu.

Fornesedor OLG sira iha liu possibilidade, kompara ho tipu fornecedor sira seluk, atu estende kobertura formasaun profesional nian ba ema sira iha suku ka grupu sira nebee laiha asesu ba sentru formasaun formal nian. Programa ikan maran nian nebee Romal Luan mak fasilita, Atauru; halo mobiliariu sira husi junku husi Belta Trez, Los Palos, kultivasaun kabas no amoreira no produsaun husi LAHO, Formasaun husi Baucau no blacksmith husi Centro Desenvolvimento Comunitario, Baukau iha ezemplu programa hotu nebee diak nebee hala'o tiha ona iha suku sira hodi fo oportunidade ba membru komunidadu sira atu bele hadia sia ninia produsaun rendimentu.

Organizasaun no estrutura jestaun fornecedor OLG sira sei kahur malu hela. Balun forte ho orgaun atu foti desizaun ida nebee klaru no ninia funsiunariu sira, balun ki'ik hela ho fundu nebee la siguru no pagamentu ba ninia funsiunariu sira la regular. Fornesedor OLG sia mak hala'o programa sira iha lingua, abilidade komputer ka administrasaun eskritoriu nian; walu hala'o programa kona-ba

kona-ba meu ba moris nian ka agrikultura no OLG rua deit, World Vision International, Dili no Fundasaun Fini Timor Loro Sa'e (FUFTILO), Los Palos mak hala'o programa iha area komersiu tekniku. Fornesedor OLG sira predominantemente laiha rekursu atu gasta ba ekipamentu no facilidade sira, nune'e sira hala'o deit programa hirak nebee ninia rekerimentu ba gastu kapital nian minimu.

1.1. Fornesedor formasaun igreja nian

Igreza maneiza sentru ba formasaun profisional hamutuk sanulu resin lima. Fornesedor formasaun igreja nian fo alvu ba ema foin-sa'e sira no barak mak iha facilidade koleiju. Orden relijiaun Katolika oi-oim mak maneiza sentru ba formasaun hamutuk sanulu resin rua inklui Saleziana no Kanoziana sira, Dioseze Baukau no rua husi Minisonariu Brasileira sira, ho sira nia grupu nebee hanaran Visão Cristão.



Centro de Treinmento Visão Cristão, Same . /Photo: SEFOPE

Fornesedor formasaun husi Igreja sira iha historia nebee naruk iha Timor-Leste ho sira nia demonstrasaun ba komitementu ida ba edukasaun iha nivel hotu. Sira predominantemente organizada tebes no hala'o kursu regular sira nebee la'os dependente deit ba apoiu husi duador lokal sira mais hetan mos apoiu husi estrutura internasional orden reliziozu sira nian. Karaterista prinsipal husi fornecedor formasaun profisional igreja nian mak dimensaun internasional husi

orden reliziozu sira. Misionariu internasional sira mos kontribui ba estrutura jestaun organizaun nian no Timor oan barak nebee foti kontrola ona, iha esperiensa edukasaun internasional nian. Timor oan barak nebee ho esperiensa edukasaun altu hetan ona sira nia edukasaun liu husi Igreja.



Centro Trenio Integral e Desenvolvimento, Baucau . /Photo: SEFOPE

Fornesedor formasaun igreja nian kahur sira ninia formasaun entre sentru ba formasaun profisional no mos kursu tradisional ba meu ba moris nian nebee ho hodelu misionariu nian. Kursu formasaun profisional nebee ho baze igreja normalmente inklui abilidade moris nian, partisipasaun comunidade nian, dezvoltimentu no devosaun pesoal ho balun nebee inklui mos muzika, desportu no rekreiu. Ninia

fokus mak dezvoltimentu kompletu ema nian no kontribuisaun nebee kada ema bele fo ba ninia comunidade.



Sentru Treinamentu Claret, Salele. /Photo: SEFOPE

Kursu balun hala'o ba tinan ida tomak nebee akomoda grupu ki'ik foin-sa'e sira. Padre Claretian sira iha sira nia sentru ba formasaun foun iha Salele, nebee akomoda partisipante hamutuk na'in tolu nulu tinan ida dala rua husi parokia oi-oin. Madre Kanosiana sira iha programa boot iha Baukau ho sira nia programa kursu prinsipal ba tinan ida nia laran nebee hanaran Sefi Suku sira nian ka *Leaders of the Village*.

Sentru rua ne'e, Kanosiana no Claretian nian iha programa kontinuasaun wainhira partisipante sira fila fali ba sira nia suku. Sira nia fokus mak fo apoiu ba foin-sa'e sira atu fila fali ba sira nia suku no bele uza sira nia abilidade ba dezvoltamentu negosiu ki'ik no

partisipasaun comunidade nian. Programa balun mos fo instrumentu nebee prezisa no ekipamentu atu hahuu negosiu ki'ik ida.

World Vision International iha ninia sentru rua iha Dili no Baukau. Maske lista hanesan OLG iha Seksaun 6.1 iha leten, sira iha aprosimasaun nebee hanesan ho sentru hirak nebee igreja maneija inklui muzika, desportu no devosaun pesoal iha sira nia programa lor-loron nian.

1.1. Fornesedor Formasaun Governu nian

Governu iha fornecedor formasaun rua, Tibar, Liquica no Sentru ba Formasaun Senai iha Bekora. Tibar hetan ona fundu no apoiu husi Governu Portuges liu husi Ministeriu ba Traballu no



Centro Nacional de Empleo e Formação Profissional, Tibar. /Photo: SEFOPE

Reinsersaun Komunitaria no oras ne'e SEFOPE. Sentru Senai nian hetan ona fundu no apoiu husi Governu Brazil nian liu husi Ministeriu ba Edukasaun no Kultura uluk nian. Sentru rua ne'e estabelese ona hahuu iha tinan 2001 no simu ona apoiu ba konsellu tekniku, rehabilitasaun ba uma sira, mekanika no instrumentu sira, dezvoltamentu kurikulu no dezvoltamentu profesional ba formador sira.

Tibar ho Senai serbisu iha koperasaun ho SEFOPE iha selesaun ba partisipante sira. Sira uza kurikulu, iha Portuges husi nasaun respetiva nebee fo apoiu ba sira.

Formador Timor oan sira mos koalia Portuges maibe prinsipalmente uza Tetun no Indonesia hanesan lingua ba instrusaun nian.

Tibar fokus ona ba kursu oin haat iha uma no konstrusaun inklui eletriku, konstrusaun, obra husi fatuk nian no kanalizasaun. Sira mos hanorin lingua Portuges no matematika; no wainhira atu remata tinan 2007 nian, sira mos hahuu programa iha ortikultura. Tibar fornese transporte ba partisipante sira hotu atu ba no fila fali husi sentru, han meudia, \$1.50 hanesan subsidiu kada loron, manual ba formasaun nian no pakote instrumentu ida kona-ba kompleksaun kursu nian. Tibar loke ba mane no feto sira, ninia kursu predominantemente atrai partisipante foin-sa'e mane sira no partisipante feto sira oituan liu tuir numiru.



Sentru Treinamentu Senai, Dili. /Photo: SEFOPE

Senai iha kursu walu inklui konstrusaun, karpentaria, kanalizasaun, obra sira husi fatuk nian, eletriku, industria suku nian, tunu dosi no abilidade komputer nian. Senai iha numiru partisipante nebee hanesan entre mane no feto sira. Partisipante sira la selu osan ida no la simu benefisiu adisionadu ba formasaun nian.



Dili Institute of Technology (DIT), Dili. /Photo: SEFOPE

Sentru rua ne'e iha facilidade no ekipamentu hirak nebee diak. Nune'e mos ninia formador sira hetan konsellu tekniku husi Portugal no Brazil. Ida-idak fokus iha aplikasaun pratika abilidade nian, maske nune'e, ligasaun ho setor industria nebee relevante sei fraku hela. Durante tinan 2006, formadu balun partisipa ona iha programa formasaun iha serbisu laran nian no iha antisipasaun katak barak liu mak sei involve tan iha programa esperiensia serbisu no lokalizasaun ba formasaun iha serbisu fatin nian iha futuru mai.

1.1. Fornesedor Formasaun Privada Sira

Iha fornecedor formasaun profesional privada tolu, Dili Institute of Technology (DIT) Dili; DIT

Baucau; no Eiros, Dili. DIT fo kursu hirak kona-ba mekaniku automovel nian no biblioteka no serbisu informasaun nian iha Dili no kursu kona-ba konstrusaun jeral nian iha Baukau. Sira serbisu ho parseria ho SEFOPE hodi hala'o selesaun ba partisipante sira ba kursu automovel no konstrusaun nian. Kursu biblioteka nian fo alvu ba ema sira nebee serbisu tiha ona iha biblioteka ka iha sentru rekursu nian. DIT simu ona apoiu husi instituisaun edukasonal sira, Voluntariu Internasional Australia nian no Klubu Rotary nian iha Australia, hanesan konsellu tekniku, ekipamentu sira, dezvoltamentu kurikulum, dezvoltamentu profesional ba formador sira no fundu ba kursu sira.

Eiros lokaliza iha sentru Dili nian. Nia iha kuartu komputer nian ho komputer hamutuk 18 no aula ida ba kursu lingua Ingles nian. Sira mos iha fatin ba internet nian nebee loke ba publiku jeral. Nia mos iha parseria ho instituisaun edukasaun nian ida iha Indonezia. Eiros fornese ninia kursu sira liu-liu ba estudante sekundaria no universidade sira. Oras 48 ba kursu baziku komputer nian ho kursu \$45 ho tan \$5 hanesan osan ba registrasaun nian.

1.1. *Eskola sekondaria tekniku profesional*

Iha eskola sekondaria tekniku profesional hamutuk sanulu resin rua. Governu nia eskola hamutuk sia no orden relijiozu Katoliku Saleziana sira maneija tolu. Eskola tolu (2 governu nian no katoliku nian ida) iha kuidadu Ministeriu ba Agrikultura nian ba kontentu kurukulu profesional nian maibe hala'o ezame iha Ministeriu Edukasaun nia okos. Eskola sia seluk (hitu governu nian no rua Katolika nian) hala'o serbisu iha adminstrasaun Ministeriu ba Edukasaun nian.



Escola Tecnica e Profissional, Dili. /Photo: SEFOPE



Escola Tecnica Don Bosco Fatumaca. /Photo: SEFOPE

Apendise 2 hatudu lista eskola, area formasaun nian no numiru formadu tinan ikus nian ba kada eskola.

Programa ne'e hala'o durante tinan tolu nia laran no hanesan adisionadu ba sujeitu iha kada area profesional nian, kurikulum mos inklui sujeitu kona-ba edukasaun jeral nian hanesan lingua (Portuges no Ingles), matematika, siensia no estudu jeral nian. Sira hala'o ezame tur Ministeriu Edukasaun ninia sistema no formadu sira simu diploma eskola sekondaria nian nebee halo sira sai elijivel hodi bele tama ba ezame atu tama universidade nian.

Tinan ida ne'e, DNFP seidauk hala'o vizita ba Eskola Teknika Agrikula iha Natarbora. Eskola tolu iha Dili no ida iha Same, sira nia ekipamentu barak mak ema na'ok tiha ka estraga tiha durante krize tinan 2006 nian. Eskola teknika Dili nian hetan ekipamentu diak ho makina boot ba programa mekanika nian, enjineria metal, eletika no karpentaria maibe ekipamentu hirak ne'e barak mak estraga tiha. Funsionariu sira iha eskola ida ne'e haka'as aan nafatin atu kontinua ho aula teoria nian maibe barak liu mak demoraliza tiha no iha parte seluk numiru estudante nian mos sai minimu liu. Eskola Teknika Industria no Komersiu iha Suai, oras ne'e dadaun governu sei reabilita hela. Eskola ne'e ninia kursu fokus ba iha agro negosiu inklui peska.



Escola Tecnica Profesional Santa Maria Mazzarella, Venilale. /Photo: SEFOPE

Eskola tekniku no komersiu Governu nian hotu hetan susar tan falta iha fundu. Jeralmente formadu sira mak serbisu fali iha neba ka sira nebee atu gradua ona husi UNTL ka universidade iha Indonezia nian. Ninia kurikulum barak liu mai husi Indonezia no aula teoria nian domina ho sujeitu profesional nian. Ministeriu Agrikultura nia eskola agrikultura tolu ne'e hetan ekipa diak liu ho programa dezvoltamentu profesional no apoiu ba kurikulum nian husi Ministeriu ba Agrikultura.

Eskola tolu nebee orden Saleziana sira hala'o mak Escola Tecnica Profesional Santa Maria Mazzarella, Venilale; Escola Tecnica Don Bosco, Fatumaca no the Escola Tecnica Agricola Don Bosco, Fuiloro. Santa Maria Mazzarella, hala'o ba

feto sira deit no hala'o kursu profesional suku no ospitalidade. Don Bosco Fatumaca ba mane sira deit no iha programa mekaniku nian, enjineria metal, eletriku ka elektronika, konstrusaun no karpentaria. Don Bosco Fuiloro hanesan eskola agrikultura ida nebee ko-edukasional. Eskola hirak ne'e maneija no mantein ho diak. Sira iha ekipamentu no fasilidade hirak nebee relativamente diak no comunidade sira konsidera tebes eskola hirak ne'e. Eskola tolu ne'e iha kedas ninia koleiju (uma ba estudante sira atu hela) no ninia estudante sira kahur malu deit balu husi lokal (distritu neba) no balun husi distritu sira seluk. Sira kobra osa aprosimadamente \$10 kada fulan hanesan kustu ba eskola no koleiju nian.

Kursu formasaun profisional barak iha Timor-Leste ne'e determina husi saida mak instituisaun ba formasaun nian bele fo no saida mak ema sira hakarak atu estuda, la'os hetan kondusaun husi nesiedade merkadu traballu nian. Ida ne'e relasiona ho tipu kursu nian maibe mos iha nivel abilidade nebee hanorin.

Lingua prinsipal nebee uza iha formasaun nia laran mak Tetun. Maske nune'e, dokumentasaun nebee iha karik iha lingua Tetun, Portuges, Indonezia ka Ingles, dala barak liu refleta parseria internasional ba fornecedor formasaun sira. Formador barak liu mak kompleta sira nia edukasaun tersiaria iha Indonezia no barak liu mak prefere atu uza lingua Indonezia ba serbisu eskrita nian. Dezafiu oin mai nian mak atu dezenvolve kompetensia wainhira hakerek Tetun no aprosimasaun komun ida ba lingua norma kompetensia nian.

Ba fulan sanulu resin rua husi fulan Novembru 2006, Sekretariadu rekorda ona besik ema na'in 5,000 (baak liu iha Dili) nebee buka oportunidade ba formasaun nian. Tabela 4 iha kraik hatudu persentajen total husi ema sira nebee buka hela serbisu iha area haat nebee rekizita formasaun no persentazen ema sira nebee buka formasaun husi tinan 25 mai kraik. Kada area sira seluk rejista menus husi 1.5%.

Tabela 4: Rekizisaun ba kursu formasaun nian

Rekizisaun ba formasaun	Persentazen total	Persentazen sira nebee ho tinan 25 mai kraik
Abilidade komputador nian	58%	82%
Abilidade lingua Ingles	7%	79%
Instalasaun eletriku	7%	79%
Kanalizasaun	3%	75%

Tabela 5 iha kraik indika setor hirak nebee hala'o formasaun no numiru partisipante sira nebee participa ona iha kursu ba periodu fulan sanulu resin rua liu ba.

Tabela 5: Setor formasaun nian no partisipante sira

Area ba formasaun nian	Numiru fornecedor formasaun profisional	Numiru distritu hirak nebee kobre	Numiru partisipante sira		Numiru total partisipante sira	Perse ntazen %
			Femal e	Male		
Lingua no TI	16	7	788	872	1660	45.9
Administrasaun eskritoriu nian	4	3	182	168	350	9.7
Meiu ba moris nian	14	8	382	188	570	15.7
Agrikultura	1	1	26	24	50	1.4
Mekanika	4	3	0	79	79	2.2
Enjineria metal	4	4	1	67	68	1.9
Elektrika ka elektronika	5	3	0	132	132	3.6
Konstrusaun no karpentaria	9	6	7	229	236	6.5
Obra sira husi fatuk nian	2	2	0	58	58	1.6
Kanalizasaun	3	3	15	35	50	1.4
Ospitalidade no turizmu	2	2	74	4	78	2.2
Industria suku nian	3	3	54	0	54	1.5
Saude	1	1	8	17	25	0.7
Arte no kultura	1	1	20	40	60	1.6
Formasaun ba formador sira	1	1	7	143	150	4.1
Numiru total partisipante sira			1564	2056	3620	100%

Iha setor 15 nebee lista iha leten, maske nune'e, ida ne'e la inklui eskola sekundaria tekniku profisional sira. Apendise 3 lista ona area formasaun nian, numiru fornecedor sira no partisipante sira. Fornecedor formasaun hamutuk ruanulu resin lima hatu'o kursu iha setor ida deit ho fornecedor sanulu resin haat mak kobre liu husi setor ida. Numiru fornecedor formasaun sira iha setor boot rua; Lingua no TI no meu ba moris nian predominantemente kobre deit setor ne'e. Ho esepisaun ba Ofisina Misaun SVD nian iha Maliana, fornecedor formasaun sira nebee hatu'o formasaun iha area komersiu tekniku nian oferese kursu liu ida.

1.1. Lingua no TI

Hanesan deklarasaun ona iha leten, abilidade baziku komputador nian no kursu lingua Ingles mak iha numiru partisipante nebee aas liu no karakteriza predominantemente foin-sa'e sira husi capital



Centro Juvenil Padre Antonio Viera, Dili. /Photo: SEFOPE

distritu hira kedas. Informasaun anecdotal sujere katak partisipante barak mak estudante sira nebee atende hela eskola sekundaria ka universidade no partisipante balun liu-liu iha nivel distritu nian, serbisu ona iha governu. Iha kursu balun, iha estudante rua kada komputador no kuaze laiha partisipante nebee iha komputador iha nia uma, partisipante sira lakon sira nia abilidade lalais deit. Asesu publiku nian ba komputador no asesu iha eskola no universidade sira mos limitadu teb-tebes. Kafe internet privada nian karun tebes no estudante no publiku jeral sira la iha kapasidade atu selu.

Iha sentru haat deit mak rejista ho SEFOPE nebee iha distritu seluk no Baukau nebee oferese formasaun iha komputador nian. Maske nune'e, barak mak opera hanesan fornecedor privada maibe la kaptura iha reve ida ne'e. Ezizensia ba formasaun komputador nian iha distritu mos aas maibe dezafiu boot iha fornecimentu mak falta iha eletrisidade iha tempu loron. Ho esepisaun ba Centro de Treinamento Visão Cristão, sentru sira seluk kobra osan husi formasaun komputador nian. Fornecedor tolu seluk mos hala'o kursu Portuges no ida

hala'o kursu Korea. Foin-sa'e barak mak fiar katak abilidade iha aplikasaun komputador nian no lingua Ingles sei tulun sira atu hetan empregu liu-liu iha OLG sira, governu ka NU, maske setor hirak ne'e konta deit ba 9% husi ema sira nebee oras ne'e serbisu hela.

Eiros, Dili nian konta 22% husi formasaun profisional hotu no besik sorin balun husi formasaun komputador no lingua Ingles nian rekorda iha relatoriu ida ne'e. Sira hala'o kursu badak iha abilidade baziku komputador nian no Ingles; no fo kursu iha administrasaun eskritoriu nian no jestaun wainhira ema husu. Kursu komputador nian hala'o ba oras neen kada semana, no hala'o iha semana walu nia laran ho kustu \$45 no \$5 hanesan osan registrasaun nian. Eiros lokaliza ona kuaze ema na'in 20 ba iha lokalizasaun esperiensa serbisu nian ho ministeriu sira governu nian.

3. Estudu Liña Baze STAGE nian, Ministeriu ba Tráballu no Reinsersaun Komunitaria, Jullu 2006.

1.1. Administrasaun Eskritoriu nian

Iha fornecedor formasaun haat mak oferese kursu iha administrasaun ba eskritoriu nian. Kursu hirak ne'e inklui abilidade baziku ba komputer nian, administrasaun jeral ba eskritoriu nian, lingua Ingles no Finansa. Kursu hirak ne'e hala'o ho durasaun nebee la hanesan entre fulan 3 to'o 12 nia laran no sentru hotu inklui programa esperiensa serbisu hanesan parte ida husi sira nia programa. Sentru rua, East Timor Development Agency (ETDA) no Centro Formasaun Informatica e Costura (CFIC) iha rezultadu empregue nebee diak ho CFIC nebee iha 70% husi ninia partisipante sira hetan ona empregue. World Vision International iha Baucau no Dili hala'o kursu ba fulan neen nia laran iha abilidade eskritoriu nian nebee fo alvu ba foin-sa'e hirak nebee seidak kaben entre tinan 18 no 24. Kursu hotu difini sira nia rezultadu estudu nian ho klaru no iha partisipante feto mak barak liu duke mane.



Centro Treino Integral e Desenvolvimento, Baucau. /Photo: SEFOPE



Estacao Missionaria Catolica, Atauro. /Photo: SEFOPE



1.1. Meiu ba moris nian

Iha fornecedor sanulu resin haat mak hala'o kursu iha programa meu ba moris nian. Setor ida ne'e kobre kursu barak nebee fo apoiu ba partisipante sira nia abilidade ato produz ka hadi'a sira nia rendimentu. Kursu hirak ne'e inklui tein, serbisu manual, suku ho liman no borda, suku ho makina eskala ki'ik nian, kuidadu animal, ortikultura, prosesa hahan baziku sira, halo sabaun no inisiativa produtu local seluk tan. Programa hirak ne'e normalmente bazeia iha suku ka Sub-Distritu sira no OLG nasional ka Igreja sira mak hala'o. Sentru tolu, Centro Treino Integral e Desenvolvimento (CTID) Baucau, Centro Treinamento Sucu St Maria Ratu, Balibo no Susteran ADM, Los Palos, iha programa ho durasaun tinan ida nian, no fasilidade interna ba foin-sa'e feto sira.



Ida Mos Manufahi, Same. /Photo: SEFOPE

Kursu barak mak iha dokumentasaun kurikulum nebee limitadu. Kursu sira ne'e hanesan kursu ho baze abilidade pratika deit nebee oferese ba ema sira nebee ninia nivel edukasaun no literasia minimu.

Esepsaun ba ida ne'e mak CTID Baucau nebee fo alvu ba estudante sira nebee kompleta tiha ona eskola sekundaria senior. Sira nia programa naran Sefi ba Suku nian ka *Leaders of the Village* no sira iha programa kontinuasaun ida nebee diak hodi fo apoiu ba feto sira fila fali ba uma. CTID iha ninia loza ida iha Baucau no eskoamentu seluk iha Dili hodi bele fa'an produktu hirak nebee feto sira halo.

Makina Suku rounpa eskala ki'ik nian (makina ho pedal) no borda nian mak karateriza programa meiu ba moris nian barak ba feto sira. Merkadoria ba produktu sira dala barak restritu deit ba area local no oras ne'e DNFP iha informasaun nebee limitadu kona-ba impaktu abilidade hirak ne'e ba rendimentu feto nian. Iha mos grupu feto nian balun nebee involve iha soru tais tradisional nian no halo produktu sira ho tais. Atividade balun liga ho organizasaun internasional sira nebee fo apoiu ba venda iha merkadu internasional nian,maibe ida ne'e limitadu liu. Grup u hirak ne'e la rejista hanesan fornecedor formasaun ho SEFOPE maibe Sekretariadu hakarak atu involve liu tan ho grupu hirak ne'e iha futuru.

1.1. Agrikultura

Iha fornecedor ida deit nebee rejistradu no hala'o formasaun iha setor agrikultura nian los deit, OLG lokal Loron Aban Hahu Ohin (LAHO), Baucau. LAHO iha formasaun kona-ba seda no kultivasaun no produsaun kabas nian. Aumenta tan ba ida ne'e, sira mos serbisu hamutuk ho agrikultor sira atu produz seda matak no kabas no sira mos hala'o kursu kona ba terda tesedura nian. LAHO mos hala'o formasaun kona-ba ortikultura no iha programa kontinuasaun ho grupu agrikultor sira to fulan sanulu resin rua hafoin tuir tiha formasaun.

Iha projetu barak iha setor agrikultura nian nebee Ministeriu ba Agrikultura hala'o no inklui duador bilateral no multilateral hirak nebee serbisu direktamente ho agrikultor sira atu hadi'a qualidade no



LAHO, Baucau. /Photo: SEFOPE

kuantidade sira nia produsaun nian. Maske programa hirak ne'e la konsidera tradisionalmente hanesan formasaun profisional, SEFOPE espera atu serbisu besik liu tan ho sira iha futuru.

1.1. Komersiu tekniku

Komersiu tekniku kobre mekanika, enjineria metal, eletriku, elektronika, karpentaria, konstrusaun, obra husi fatuk nian no kanalizasaun. Sentru ba formasaun sanulu nebee hala'o kursu hirak ne'e inklui, sentru governu nian rua, Senai no Tibar. Don Bosco Comoro hanesan ator prinsipal iha area ida ne'e ho ninia istoria nebee naruk iha Timor no serbisu hamutuk ho foin-sa'e mane sira. Sira mos iha ligasaun ho eskola sekundaria tekniku nian iha Fatumaca no Sentru ba Formasaun Katoliku Diosezana nian iha Baucau. Sentru diosezana nian ne'e foti formadu sira husi Comoro ba formasaun iha serbisu fatin iha setor karpentaria, mekanika no enjineria metal. Sentru ba formasaun Claret nian iha Salele hala'o kursu iha fulan neen nia laran nebee inklui opsaun sira ba estudante sira atu espesializa iha konstrusaun, eletriku, enjineria metal ka mekanika. DIT Baucau nian hala'o kursu ba konstrusaun jeral nian ba periodu fulan tolu nia laran no DIT Dili hala'o kursu kona-ba mekanika automovel. World Vision International, Dili no Fundasaun Fini Timor Loro Sa'e (FUFTILO) Los Palos mak OLG iha grupu ne'e no foin mak hahuu formasaun iha area ida ne'e. Ofisina misaun SVD iha Maliana nian hahuu ona iha tinan 1982 no hala'o ona formasaun iha karpentaria nian ba grupu ki'ik foin-sa'e mane sira.



Escola Tecnica Don Bosco, Fatumaca. /Photo: SEFOPE

Numiru total partisipante sira ba tinan ida nian hamutuk 631, 17% husi formasaun profisional tomak. Don Bosco Comoro mak uniku sentru ba formasaun nian nebee hala'o kursu ba fulan sanulu nia laran, sentru sira seluk hala'o deit durante fulan neen nia laran ka ho tempu badak liu tan. Kursu iha Senai, Tibar no Don Bosco iha reputasaun nebee diak maybe ninia periodu ba kursu sira sei badak



Centro de Formacao e Desenvolvimento da Diocese, Baucau. /Photo: SEFOPE

liu ba nivel abilidade nebee industria sira prezisa. Senai no Tibar iha mos kursu hirak kona-ba kanalizasaun no obra husi fatuk nian nebee espera atu hetan ezizensia nebee boot tan prioridade Governu nian iha konstrusaun no bee-moos no saneamentu rural no urbanu.

1.1. Turizmu no Ospitalidade

Area turizmu no ospitalidade jeralmente konsidera hanesan setor nebee iha potensialidade ba kresimentu ba Timor-Leste. Maske nune'e, formasaun iha area hirak ne'e sei limitadu tebes. So eskola sekundaria teknika rua deit, Escola Tecnica Profisional Santa Maria Mazzarella, Venilale no Escola Hospitalidade e Turismo, Dili, fo formasaun iha ospitalidade maybe hanesan deklara ona antes, eskola teknika governu nian iha Dili lakon ona ninia ekipamentu sira no oras ne'e la bele hala'o formasaun ba ospitalidade nian. Eskola rua ne'e, oras ne'e dadaun sai parte ida husi parseria ho USAID-DAI, otel balun iha Dili no SEFOPE atu fornese formasaun iha serbisu fatin ba periodu fulan neen nia laran.

CTID iha Baucau nian hala'o hela programa ba fulan neen nian kona-ba jestaun otel nian no Senai hala'o kursu ida iha tunu dosi nebee inklui mos tein jeral nian. ETDA atu besik hahuu kursu iha Turizmu nian nebee inklui matadalan ba paseiu nian. Instituisaun balun iha planu atu dezenvolve kursu tan iha area hirak ne'e, formasaun barak nebee hala'o formasaun iha serbisu fatin iha otel no restaurante sira, uma ba bainaka sira no ho ajensia viajen nian balun nebee bazeia iha Dili.

1.1. Industria Suku nian



Claret Training Centre, Salele. /Photo: SEFOPE



Centro Formasaun Informatica e Costura, Los Palos. /Photo: SEFOPE

Iha sentru tolu nebee hala'o programa iha industria suku nian, CFIC, Fuiloro, Sentru ba Formasaun Claret nian no Senai. Setor ida ne'e distigi tiha husi programa meu ba moris nian nebee inklui suku tan nia inklui dezeña, hala'o konfigurasaun no liu tan ba makina pedal hodi bele uza makina ho savi dobru. Senai no Claret hala'o kursu ho durasaun fulan neen no CFIC hala'o nia programa ba tinan ida nian. Falta ba oportunidade iha empregu nian ba feto sira nebee tuir kursu ne'e sai kauza ba preokupasaun no presiza investigasaun liu tan. Iha oportunidade ba feto sira atu fo serbisu ba aan rasik, merkadu suku nian iha Timor domina ona husi negosiu ki'ik nebee familia sira mak hala'o.

Merkadu ba uniforma eskola nian iha potensialidade atu sai hanesan oportunidade negosiu nian no madre saleziana sira oras ne'e dadaun konstrui hela ofisina ida hodi bele fo serbisu ba sira nia formadu sira husi eskola tekniku Venilale nian no CFIC atu serbisu iha area ida ne'e. Eskola no universidade barak mak oras ne'e ba halo sira nia uniforma iha Indonezia no sei susar atu bele sai kompetetiva iha ninia presu. Uniforma hirak nebee Polisia Nasional no Militaria sira hatais hanesan merkadu potensial ida hamutuk ho produsaun ba kamizola hirak nebee imprimi.

1.1. Saude, arte no kultura no mos formasaun ba formador sira

Iha sentru ida nebee rejista ona iha kada setor sira, saude, arte no kultura no formasaun ba formador sira no sira hotu fornecedor OLG nasional nian. Ida ne'e la'os imazen kompleta kona-ba formasaun iha area hirak ne'e, maibe, hanesan mensiona tiha ona antes, organizasaun tolu ne'e ba husu ona registrasaun ho SEFOPE. Iha kazu oraganizasaun rua iha ne'e, nebee simu ona fundu husi sira nia formasaun husi SEFOPE, Empregu no Fundu Formasaun Profisional (EVTF).

Assert hala'o formasaun ba ema aleijadu sira no ba ema sira nebee serbisu iha setor aleizadu nian. Sanggar Masin hala'o tiha ona programa ba imprimi seda no dezeña grafiku no ETDA hala'o ona programa formasaun ba formador sira ba Akademia Nasional Polisia nian.

Kada fornecedor formasaun sira prepara rasik sira nia prosesu ba rekrutamentu no selesaun nian nebee karateriza husi tipu kursu no lokalidade sentru formasaun nian. Kursu sira iha lingua no TI, administrasaun eskritotiu nian, komersiu tekniku, turizmu no ospitalidade, industria suku nian no arte no kultura, partikularmente fo alvu ka naturalmente atrai foin-sa'e sira, ema sira nebee dezempregu. Fornecedor hira hala'o teste molok atu tama nian no entrevista no balun prezisa evidensia husi kompleksaun eskola sekundaria nian.

Programa meu ba moris nian no kursu agrikultura LAHO nian jeralmente fokus ba comunidade lokal ho rekrutamentu informal no prosesu selesaun nian. Sira fornese ba ema hotu iha comunidade nia laran, la haree ba tinan ka idade, estadu empregu nian ka nivel edukasaun. Kursu TI no Ingles nebee prezisa osan hala'o selesaun rasik bazeia ba abilidade atu selu nian. Partisipante barak iha kursu ne'e mak estudante sira husi eskola sekundaria ka universidade.

Sentru ba formasaun lima nebee oras ne'e serbisu hela ho SEFOPE hodi rekruta partisipante sira mak Senai, Tibar, World Vision Dili, DIT Baucau no DIT Dili. Sei konvida ema sira nebee buka hela formasaun ba rejista iha Sekretariadu no nomeia sira nia preferensia ba formasaun nian. Sei prepara lista badak ida ba sentru formasaun sira nune'e sira bele halo avaliasaun no selesaun ba partisipante sira. SEFOPE sei publika iha radio no Televizaun katak sira halo hela rejistrasaun ba kursu hirak ne'e no konvida ema sira atu mai atende iha Sentru Empregu Dili, Maliana, Baukau ka Oecusse hodi rejista. DNFP la hatene kona-ba fornecedor sira seluk nebee publika kursu sira. Barak liu mak uza liafuan husiibun baibun no rede nebee iha ona hodi fo informasaun kona-ba sira nia kursu.

Kursu sira fo alvu sira nebee serbisu tiha ona no hakarak atu hasa'e sira nia abilidade, tradisionalmente la haree hanesan formasaun profesional maske SEFOPE iha ona kursu balun nebee monu ho kategoria ida ne'e. Kursu hirak hanesan ne'e jeralmente entidade patronal sira mak dezenvolve iha parseria ho fornecedor formasaun sira.

DNFP rekorda durasaun kursu nian tuir oras, inklui mos formasaun hirak nebee hala'o iha facilidade formasaun nian no lokalizasaun ba esperiensa serbisu nian. Durasaun masimu ba naran kursu ida mak fulan sanulu resin rua ho tempu kompletu nebee se sura tuir oras bele to'o oras 1320. Tabela 6 iha kraik lista fornecedor hirak nebee hala'o programa tempu kompletu nian entre oras 660 no 1320 (fulan 6 - 12).

Tabela 6: Durasaun kursu nian
Oras 1320 ka fulan 12 months oras kompletu

Setor	Fornecedor
Meiu ba moris nian	Centro Trenio Integral e Desenvolvimento, Baucau
	Centro Treinamento Sucu St Maria Ratu, Balibo, Balibo
	Susteran ADM, Los Palos
Komersiu tekniku	Don Bosco Comoro
	Ofisina Misaun SVD nian iha Maliana
Industria suku nian no administrasaun ba eskritoriu nian	Centro Formasaun Informatica e Costura, Fuiloro

Orden relijiozu Katolika nian mak maneiza kada sentru hirak ne'e.

Oras 660 ka fulan neen ho tempu kompletu

Setor	Fornecedor
Turizmu	Centro Trenio Integral e Desenvolvimento, Baucau
Administrasaun eskritoriu nian	World Vision International, Dili
	World Vision International, Baucau
Komersiu tekniku no industria suku nian	Sentru ba Formasaun Claret nian iha Salele
Komersiu tekniku	Tibar, Liquica
	Centro de Formacao e Desenvolvimento da Diocese, Baucau

Fornecedor formasaun 28 seluk hala'o deit kursu badak ho tempu menus husi oras 500 nebee ho tempu kompletu ka loron sorin balun deit. Kursu iha Senai hala'o ba oras 400 no hala'o iha fulan 5 nia laran.

LAHO, Centro do Desenvolvimento Comunitario ano Centro Trenio Integral e Desenvolvimento, nebee hala'o hotu iha Distritu Baukau iha programa kontinuasaun nebee estensivu ho sira nia partisipante sira iha suku hafin tuir tiha kursu formasaun nian.

Impaktu husi kursu formasaun profesional ida nebee hala'o ho tempu badak mak foin-sa'e barak mak laiha nivel abilidade ka esperiensa nebee setor produtivu sira prezisa. Maske nune'e, kursu nebee ho tempu naruk mos la'os mak ninia resposta deit maibe ligasaun forte ho entidade patronal sira no formasaun nebee fo alvu liu bele mos haforsa empregabilidade partisipante sira nian.

Iha kestaun korte transversal hira nebee mosu husi reve ne'e no informasaun anekdotal balun nebee hetan durante hala'o vizita ba fornecedor formasaun sira.

1.1. Fundu

Fundu ba formasaun profesional nian oi-oin deit ho fornecedor barak mak dependenti ba fundu husi duador internasional sira. Iha fornecedor formasaun hamutuk sanulu resin neen mak simu ona fundu husi EVTF, nebee SEFOPE mak maneija no ILO/STAGE ba kursu formasaun profesional nian ka atividade formasaun iha serbisu laran nian.



FUFTILO, Lospalos. /Photo: SEFOPE

Objetivu prinsipal EVTF nian mak atu finansia atividade hirak nebee kontribui ba hadi'a kondisaun moris dezempregu no ema vulneravel iha Timor-Leste. Fundu ne'e finansia atividade sira iha dezvoltamentu abilidade nian, formasaun iha serbisu laran, formasaun kona-ba empresa mikro no mikro kreditu. EVTF fo mos oportunidade ida atu bele prepara kriteria ida nebee konsistente ho norma internasional hodi bele hato'o no avallia formasaun no serbisu ho fornecedor formasaun sira hodi bele atinze norma hirak ne'e.

Fundu Governu nian limitadu tebes hodi bele apoiu deit sentru Governu nian rua ne'e, Senai no Tibar no fundu

ho eskala ki'ik hodi fo apoiu ba foin-sa'e sira hodi bele atende lokalizasaun esperiensa serbisu nian. Barak liu husi fundu hirak nebee la'o hela ba Senai no Tibar sei simu nafatin husi Governu Brazil no Portugal.

Osan nebee estudante sira selu, fo persentazen ki'ik ida ba kustu operasaun tomak ho possibilidade esepasaun ba kursu abilidade komputer nian. Sentru sanulu resin neen mak kobra osan husi \$1 to'o \$17 kada fulan. Osan nebee boot liu inklui akomodasaun kompletu no formasaun tempu kompletu. Sentru ruanulu resin tolu selu la kobra osan no iha kazu balun partisipante formasaun sira simu subsidu ba transporte no hahan.

1.1. Kualifikasaun sira no Dezenvolvimentu profesional

Laiha norma kualifikasaun ba formador sira iha setor formasaun profesional nian. Kualifikasaun no esperiensa funsiunariu sira nian la hanesan liu no ida ne'e hanesan area prioridade ida ba dezvoltamentu kapasidade. Sentru balun iha programa dezvoltamentu profesional ba sira nia formador sira nebee inklui formasaun iha Indonezia ka kolokiu kona-ba dezvoltamentu funsiunariu sira nian iha rai laran. Frakeza komun no seriu ida ba fornecedor formasaun hotu mak falta iha esperiensa serbisu iha setor produtivu sira nebee formador sira hala'o formasaun ba.



Workshop ba Treinamentu Kompetensia Base, Dili. /Photo: SEFOPE

Iha oportunidade hira ba dezenvolvimentu profisional nian nebee hahuu ona iha tinan 2007 no iha esperansa katak sei fo liu tan opsaun ruma iha futuru.

1.1.1. Kolokiu kona-ba Formasaun ho Baze Kompetensia

SEFOPE iha ninia parseria ho ILO/STAGE hala'o kolokiu loron rua nian ba direktor sira husi fornecedor formasaun sira kona-ba formasaun ho Baze Kompetensia (FBC). Ema hamutuk na'in tolunulu mak partisipa inklui representante sira husi fornecedor formasaun 24 no funsiunariu na'in neen husi DNFP. Ba partisipante barak, kolokiu ne'e hanesan sira nia intrudusaun ba Formasaun ho Baze Kompetensia. Evaluasaun ba kolokiu nian demonstra interese husi direktor sira nian atu implementa FBC iha sira nia instituisaun, maske iha bareira infraestrutur no tekniku.



Sertifikadu IV ba Treinamnetu no Avaliasaun /Photo: SEFOPE

1.1.1. Sertifikadu IV ba Formasaun no Avalliasaun

Iha fulan Utubru 2007 SEFOPE iha ninia parseria ho Universidade Vitoria, Melbourne, Australia kompleta tiha ona Sertifikadu IV ba Formasaun no Avalliasaun nian nebee internasionalmente akreditadu. Formador hamutuk na'in rua nulu resin hitu husi fornecedor formasaun sanulu resin sia kobre distritu neen iha Timor-Leste, tuir kursu ida ne'e. Kursu ne'e hala'o iha periodu fulan sanulu nia laran nebee inklui bloku ba formasaun haat ba formasaun hamutuk loron 18. Kursu ne'e inklui vizita ba sentru formasaun sira no empreza sira iha Dili no apresentador konvidadu kona-ba inklui ema aleizadu sira iha formasaun profisional

no norma ba saude no siguru profisaun nian. Kada partisipante mos hetan vizita husi membru ekipa formasaun nian ba sira ninia sentru no avallia kompetensia balun iha sira nia serbisu fatin.

1.1.1. Dezenvolvimentu profisional

Inisiativa seluk hodi bele haforsa abilidade formador profisional sira nian mak buka oportunidade ba sira atu bele partisipa iha kolokiu hirak nebee OLG internasional ka Governu Timor-Leste nian hala'o. Pasu primeiru ba dresaun ida ne'e mosu wainhira formador ida kompleta tiha ninia formasaun ba loron haat nian kona-ba jestaun finansa nebee OLG Internasional Oxfam no Concern Worlwide mak hala'o.

1.2. Relasaun entre formasaun profisional ba merkadu traballu

Hanesan deklarasaun ona iha parte balun husi relatoriu ida ne'e, ligasaun entre formasaun profisional ho nesesidade ba merkadu traballu nian sei fraku. Formador sira iha esperiensia nebee limitadu iha setor produtivu wainhira sira hala'o formasaun no programa dezenvolvimentu profisional, fo apoiu hodi hasa'e abilidade formador sira nian tan sira nia abilidade minimu. Grupu serbisu setor produtivu nian kompostu formador sira, entidade patronal no representante serbisu na'in sira sei promove parseria boot no identifikasaun ba abilidade nebee presiza ba serbisu espesifiku ruma. Grupu ida ne'e sei hahuu iha tinan 2008 no sei sai karateristika prinsipal INDMO nian.



World Vision International, Dili. /Photo: SEFOPE

Iha esperansa katak programa esperiensiia serbisu ba partisipante sira no formasaun iha serbisu fatin ba formadu sira sei fo oportunidade ba ligasaun forte nebee bele dezenvolve entre fornecedor formasaun sira ho entidade patronal sira. Fornecedor balu iha ona lokalizasaun hanesan ne'e, laiha evidensia ida nebee bele hatudu katak programa hirak ne'e rezulta ona ba mudansa ruma iha formasaun nian nebee bele refleta kompriensaun boot kona-ba nesesidade setor produtivu nian. So fornecedor formasaun profesional sia deit mak iha lokalizasaun esperiensiia serbisu formal hanesan parte ida husi sira nia programa formasaun nian. Sentru sanulu resin ida seluk predominantemente hala'o formasaun iha setor maiu ba moris nian, iha kursu pratika ho kursu iha aula laran oituan deit ka komponente 'teoria' nian.

SEFOPE liu husi EVTF fo apoiu ba lokalizasaun formasaun iha serbisu laran nian ba formadu formasaun profesional nian. Programa ILO/STAGE hala'o hela reve ida kona-ba esperiensiia serbisu no lokalizasaun ba formasaun iha serbisu laran no sei serbisu ho entidade patronal sira no fornecedor formasaun sira hodi bele hadi'a kualidade lokalizasaun ba partisipante sira no entidade patronal sira.

1.1. Mamuk iha formasaun nian

Mamuk iha formasaun nian tenke haree husi perspetiva rua, setor produtivu no nivel abilidade nebee hanorin tiha ona. Formasaun profesional nebee kaptura iha relatoriu ne'e predominantemente kursu badak deit ho fokus nebee limitadu ba serbisu hirak iha setor produtivu nian. Formasaun barak mak ladun hala'o ho periodu naruk hodi bele aproviziona partisipante sira ho adekuadamente ba merkadu empregu nian. Maske nune'e, kursu hirak ho periodu naruk mos la'os resposta wainhira kualidade formasaun nian rasik no kapasidade fornecedor formasaun sira hodi hato'o abilidade iha nivel altu limitadu.

Iha setor hira mak DNFP seidauk hala'o identifikasaun ba kursu formasaun nian. Setor hirak ne'e inklui telekomunikasaun; manutensaun ba estrada nian; bee no saneamentu rural nian; transporte inklui edukasaun ba kondutor nian no manutensaun kareta nian; abilidade nivel minimu nian presiza iha area industria mina no gas; siguransa; lojistik; serbisu pesoal nian inklui terapia beleza nian; desportu no rekreiu; dezvoltimentu comunidade no serbisu venda nian. Wainhira formasaun hirak ne'e mosu ka hala'o, entidade patronal ka programa duador internasional sira mak hala'o no la liga ba naran fornecedor formasaun profesional ida. Iha kazu balun entidade patronal sira kontrata konsultor sira ka funsiunariu husi Indonezia atu fo formasaun nebee sira labele asesu iha Timor-Leste.



Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional, Tibar.
/Photo: SEFOPE

Formasaun iha livru konta nian, relatoriu finansa nian, jestaun no supervizaun limitadu no normalmente entidade patronal sira mak hala'o diretamente iha programa mentor ka orientasaun nian ka iha kolokiu interna. Turizmu, ospitalidade no prosesu ba hahan nian mos sai hanesan setor hirak nebee presiza tan formasaun intensivu. Hanesan komenta tiha ona uluk, formasaun iha area agrikultura no peska nian sei hala'o liu husi Ministeriu ba Agrikultura.

Dezafiu boot nebee mamuk iha provizaun formasaun nian apresenta mak kapasidade fornecedor formasaun sira nian no sira nia formador sira atu bele dezeña no hato'o kursu iha area hirak ne'e.

Programa Governu Timor-Leste nian identifika ona kriaun serbisu ba foin-sa'e sira hanesan objetivu prioridade ida no nune'e mos rekuñese katak 'formasaun profisional tenke diversa esforsu aas no tenke refleta iha perspetiva korte transversal nian iha setor atividade hotu.'

Reve kona-ba provizaun formasaun profisional iha Timor-Leste ne'e reale dezafiu sira hodi bele atinze ninia objetivu. Rekomendasaun hirak iha kraik fo sai diresaun prinsipal nebee presiza iha tempu badak hodi bele ultrapassa dezafiu hirak ne'e. Atu implementa rekomendasaun hirak ne'e presiza komitementu nebee forte no parseria entre parte hotu; governu, fornecedor formasaun sira, entidade patronal sira, organizasaun traballu nian, sosiedade sivil no komunidade internasional sira.

Formasaun nebee hala'o hela la fo reflesaun nebee adekua ba nesesidade merkadu traballu nian ka apoiu redusaun nebee signifkante iha dezempregu ka ladun iha serbisu ba ema foin-sa'e sira. Nia mos la haree atu hasa'e abilidade traballador hirak nebee iha ona ka for formasaun iha setor kresimentu nian nebee Governu nomeia ona. Fornecedor formasaun sira presiza atu involve liu tan entidade patronal sira no haree diak liu tan ba oportunidade negosiu ki'ik nian iha kresimentu ekonomiku nian. Setor formasaun profisional nian tenki sai ezizensia husi komunidade (konduz tuir ezizensia).



Centro de Desenvolvimento Comunitário, Baucau /Photo: SEFOPE

Informasaun nebee ezatu kona-ba avalliasaun abilidade nian no kurikulu sei fraku hela. Sentru balun laiha avalliasaun formal kona-ba abilidade nebee hanorin tiha ona no sira seluk uza testu eskrita no demonstrasaun pratika. Kurikulu nebee uza ba kursu formasaun profisional nian mos la hanesan. Fornecedor barak mak dezenvolve rasik sira nia programa no iha kopersaun nebee minimu liu entre fornecedor sira ho dezenvolvimentu kurikulu. Presiza mos fo atensaun ba kolesaun dados kona-ba partisipante sira no sistema arkivu nian ba rezultadu estudante sira nian.

SEFOPE hetan korajen husi resposta pozitivu nebee fornecedor formasaun sira hato'o kona-ba iniciativa hirak nebee hala'o tiha ona iha tinan hira liu ba no komite atu kontinua parseria hodi aseguira formasaun nebee ho kualidade diak no abilidade nebee relevante ba Timor-Leste.

Reve ba formasaun profisional iha Timor-Leste fo informasaun hirak nebee signifkante iha tempu ida hanesan ne'e. Nia sei tulun pasu ba oin nian ba sistema edukasaun tekniku no formasaun profisional ida nebee forte no viabel iha Timor-Leste.

Relatoriu ne'e hato'o rekomendasaun hira nebee realse prioridade imediata sira nebee rezulta husi reve ba fornecedor formasaun profesional sira no dezafiu prinsipal hirak nebee sistema formasaun profesional iha Timor-Leste nian infrenta.

1.1. Estrutura Lejislativa

Konsellu ba Ministru nian aprova tiha ona lejislasaun ida ba kriasaun Instituto Nacional de Desenvolvimento de Mão de Obra (INDMO).

Lejislasaun ne'e kritiku tebes ba estabilizasaun sistema edukasaun tekniku no formasaun profesional iha Timor-Leste. INDMO mak sei sertifika fornecedor formasaun sira, difini no aprova norma ba kompetensia nasional nian, estabelese sistema nasional ba sertifikasaun nian no sertifika formador sira hodi bele sai asesor ba kompetensia nian. Institutu ne'e ninia Komisaun Ezekutiva sei inklui representante sira husi governu, setor privada, organizasaun traballu nian no fornecedor formasaun sira. Fornecedor formasaun no entidade patronal sira mak sei dezenvolve norma kompetensia nian ba setor produtivu hirak nebee relevante no Komisaun Ezekutiva mak sei aprova. Sertifikadu hirak nebee INDMO hasai sei fo garantia ida ba abilidade, kuñesimentu no atitude nebee hetan ona no sei sai produktu serbisu entre fornecedor formasaun sira ho entidade patronal sira.

1.2. Politika Nasional no Planu estratejiku

Dezenvolve estrutura politika nian ida no planu estratejiku ida ba estabilizasaun sistema nasional ba edukasaun tekniku no formasaun profesional.

Estrutura politika no planu estratejiku ne'e sei artikula vizaun SEFOPE nian ba estabilizasaun sistema nasional ba edukasaun tekniku no formasaun profesional nebe konsistente ho prioridade dezenvolvimentu ekonomiku no sosial nian ba Timor-Leste. Estrutura ne'e sei inklui estratejia ba estabilizasaun sistema nasional nebee aseguara asesu ba ema hotu, igualidade no iha kualidade.

1.3. Avalliasaun Impaktu kona-ba Formasaun Profesional nian

Halo avalliasaun ida kona-ba impaktu ba proporsaun kompleksaun kursu formasaun profesional nian no empregu ka hasa'e rezultadu rendimentu nian.

Laiha dadus kuantitativu ida kona-ba proporsaun kompleksaun nian ka rezultadu empregu husi partisipante sira husi fornecedor formasaun profesional oi-oin. Avalliasaun impaktu ida nebee inklui fornecedor formasaun sira, partisipante sira no entidade patronal sira sei fo dadus nebee valiozu ba dezenvolvimentu politika ba formasaun profesional nian.

1.4. Rekerimentu merkadu traballu nian

Fo projeksaun oras ne'e nian no ba futuru kona-ba rekerimentu merkadu traballu nian ba fornecedor formasaun sira hodi bele tulun sira atu orienta fila fali formasaun profesional tuir nesesidade nebee iha no hirak nebee urjenti ba merkadu traballu nian.

Programa Governu nian ba tinan 2007-2012 fo sai prioridade no nesesidade sira iha setor Governu nian hotu. Programa ne'e refere iha kuaze setor hotu nia nesesidade ba dezenvolvimentu abilidade. Indikador Prinsipal ba Merkadu Traballu nian no Estudu Liña Baze nebee programa ILO/STAGE nian produz ona fo informasaun nebee bele tulun governu no fornecedor formasaun sira atu bele halo planu ba nesesidade formasaun iha oin mai. Projeksaun merkadu traballu nian bele informa SEFOPE kona-ba apoiu nebee prezisa ba fornecedor formasaun sira ho fiziku, finanseira no rekursu umanu hodi bele ultrapassa nesesidade merkadu traballu nian.

1.5. Tau Rekursu ba Formasaun Profesional

Reve fali matadalan ba fundu oras ne'e nian ba Fundu Empregu no Formasaun Profesional.

Fundu ba formasaun profesional bele mai husi fonte oi-oin inklui governu, duador internasional sira no programa duador bilateral ka multilateral nian. Programa EVTF hanesan kareta nebee signifkante hodi bele kanaliza fundu sira iha maneira ida nebee nakloke, transparente no esplikavel bazeia ba kriteria nebee klaru no prosesu nebee nakloke. Tenke halo revizaun ba matadalan nebee iha ona no sei hala'o programa sosializasaun ba distritu hotu kona-ba matadalan nebee foun..

1.6. Haforsa institusional ba fornecedor formasaun profisional sira

Promove oportunidade hodi bele haforsa instituisaun formasaun profisional nian no kapasidade formador sira nian atu bele hatu'o formasaun profisional nebee iha kualidade diak no relevante.

Haforsa institusional ne'e inklui politika sira, sistema no prosesu ba fornecedor sira no desenvolve kapasidade funsiunariu sira nian no formador sira hodi bele hatu'o programa formasaun ida nebee iha kualidade ho rezultadu ida nebee artikula ho klaru. Manajer husi fornecedor formasaun sira nebee atende kolokiu CBT nian (haree seksaun 12.1) halo ona rekomendasaun hodi bele hadi'a fornecimentu formasaun nian inklui kolokiu adisional kona-ba desenvolvimentu kompetensia sira ba area profisional partikular ruma; habela definisaun no aprovasaun ba norma kompetensia nian iha setor produtivu hirak nebee sai prioridade; no desenvolvimentu modula ba aprende nian bazeia ba norma kompetensia nian. Investimentu iha desenvolvimentu profisional ba formador sira mos identifika ona hanesan prioridade.



FUFTILO, Los Palos. /Photo: SEFOPE

1.7. Asesu no Igualidade



Juventude sira forma hein atu rejistu an ba kursu kapasitasaun husi NGO World Vision nian, iha sentru rejistu fatin iha eskritoriu Secretaria de Estado da Formação Profissional e Emprego, Dili. / Photo: SEFOPE

Dezenvolve politika no estratejia sira hodi asegura possibilidade boot iha asesu ba formasaun profisional ba ema hotu liu-liu ba sira nebee finansiamente, jeografikamente, fizikalmente ka tuir jeneru desvantazen.

Iha funsaun importante ida ba SEFOPE atu promoove possibilidade boot iha asesu ba formasaun profisional nebee apropriadu ba nesesidade no fundu edukasional nian ba ema sira nebee buka hela formasaun. Politika nebee klaru hodi promove asesu ba ema hotu nebee identifika ona hanesan individual ka grupu nebee desvantazen no asegura tratamentu nebee hanesan iha sira nia asesu ba programa formasaun nian. Desvantazen ne'e bele finanseira, jeografiku, fiziku ka tuir jeneru.

13.1. Apendise 1: Fornesedor Formasaun Sira

Fornesedor Formasaun Profisional – Setembru 2007

No	Fornesedor Formasaun nia Naran	Distritu	Sub	Tipu FF	Tinan hahuu
1	Centro Treinamento e Recursos	Aileu	Aileu	OLG	2004
2	Centro de Treinamento Visão Cristão	Ainaro	Ainaro	Igreza	2007
3	Baucau Buka Hatene (BBH)	Baucau	Baucau	OLG	2003
4	Centro de Desenvolvimento Comunitario (CDC)	Baucau	Baucau	OLG	2004
5	Centro de Formacao e Desenvolvimento da Diocese (CFD)	Baucau	Baucau	Igreza	2004
6	Centro St Francisco de Sales Informasaun	Baucau	Venilale	Igreza	2007
7	Centro Treino Integral e Desenvolvimento (CTID)	Baucau	Baucau	Igreza	2000
8	Dili Institute of Technology (DIT)	Baucau	Baucau	Privada	2005
9	Loran Aban Hahu Ohin (LAHO)	Baucau	Baucau	OLG	2000
10	World Vision International	Baucau	Tirilolo	OLG	2005
11	Centro Treinamento Comunidade	Bobonaro	Balibo	OLG	2005
12	Centro Treinamento Sucu St Maria Ratu	Bobonaro	Balibo	Igreza	2001
13	Ofisina Misaun SVD nian iha Maliana	Bobonaro	Maliana	Igreza	1982
14	Centro Comunidade Suai	Covalima	Suai	OLG	2003
15	Centro Juventude CovaLima	Covalima	Suai	OLG	2001
16	Sentru ba Formasaun Claret	Covalima	Salele	Igreza	2005
17	Assert	Dili	Becora	OLG	2004
18	Asosiasaun Haburas Comunidade (AHC)	Dili	Becora	OLG	2006
19	Centro Juvenil Padre Antonio Viera	Dili	Taibessi	Igreza	2002
20	Dili Institute of Technology (DIT) – Institutu Teknolojia Dili	Dili	Bairro Pite	Privada	2003
21	Sentru ba Formasaun Don Bosco	Dili	Comoro	Igreza	1991
22	East Timor Development Agency (ETDA) – Ajensia Dezenvolvimentu Timor-Leste nian	Dili	Fatuhada	OLG	2000
23	Eiros	Dili	Colmera	Privada	2004
24	Estacao Missionaria Catolica Atauro	Dili	Atauro	Igreza	2000
25	KOICA	Dili	Caicoli	OLG	2007
26	Lalenok ba Ema Hotu (LABEH)	Dili	Comoro	OLG	2004
27	Roman Luan	Dili	Atauro	OLG	2000
28	Sanggar Masin	Dili	Audian	NGO	2002
29	Senai Training Centre	Dili	Becora	Gov	2001
30	St Dominic Formation Centre	Dili	Comoro	Church	2006

13. APENDIS

31	World Vision International	Dili	Caicoli	NGO	2000
32	Centro Formasaun Informatica e Costura	Lautem	Fuiloru	Church	2002
33	Centro Treinamento Belta Trez	Lautem	LosPalos	NGO	2004
34	Fundasaun Fini Timor Loro Sa'e (FUFTILO)	Lautem	LosPalos	NGO	2004
35	Susteran ADM	Lautem	LosPalos	Church	1995
36	Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional (CNEFP)	Liquica	Tibar	Gov	2001
37	Centro de Treinamento Visão Cristão	Manufahi	Same	Church	2007
38	Ida Mos Manufahe (IMM)	Manufahi	Same	NGO	2001
39	Fraternidade Franciscana Div. Providencia	Oecusse	Pantai Makasai	Church	2002

Eskola Sekundaria Tekniku Profisional

1	Escola Tecnica Don Bosco Fatumaca	Baucau	Fatumaca	Church	1974
2	Escola Tecnica Profisional Santa Maria Mazzarella	Baucau	Venilale	Church	2002
3	Escola Tecnica Agricola Maliana	Bobonaro	Maliana	Gov	2002
4	Escola Tecnic Industria e Comercio Suai	Covalima	Suai	Gov	2004
5	Escola Hospitalidade e Turismo Dili	Dili	Becora	Gov	1986
6	Escola Secundario Profisional Economical Dili	Dili	Becora	Gov	1986
7	Escola Tecnica e Profisional Dili	Dili	Becora	Gov	1990
8	Escola Tecnica Los Palos	Lautem	LosPalos	Gov	2004
9	Escola Tecnica Agricola Don Bosco Fuiloru	Lautem	Fuiloru	Church	1948
10	Escola Commercial (Agrikultur) Same	Manufahi	Same	Gov	2004
11	Escola Tecnica Agricola Natarbora	Manatuto	Natarbora	Gov	N/A
12	Escola Comercio Pabelan, Oe-cusse	Oecusse	Oecusse	Gov	N/A

**13.2. Apendise 2: Eskola Sekundaria Profisional Sira
(Numiru ne'e ba formadu sira iha tinan final deit ba tinan 2007)**

	Publika	Agrikultura	Mekanika	Enjineria metal	Eletriku	Elektroniku	Konstrusaun no karpentaria	Obra husi fatuk nian	Kanalizasaun	Suku	Tour. + HospTurizmu no Ospitalidade	Foradu –mane sira	Formadu-feto sira	
Escola Tecnica Don Bosco Fatumaca			X	X	X	X	X					60	0	60
Escola Tecnica Profisional Santa Maria Mazzarella										X	X	0	32	32
Escola Tecnica Agricola Maliana		X										26	41	67
Escola Tecnic Industria e Comercio Suai	X											104	30	134
Escola Hospitalidade e Turismo Dili											X	2	26	28
Escola Secundario Profisional Economical Dili	X											102	40	142
Escola Tecnica e Profisional Dili			X	X	X	X	X					40	16	56
Escola Tecnica Los Palos			X		X		X					63	0	63
Escola Tecnica Agricola Don Bosco Fuiloro		X										40	20	60
Escola Commercial (Agriculture) Same	X											35	7	42
Escola Tecnica Agricola Natarbora		X										0	0	0
Escola Comercio Pabelan, Oecusse	X											0	0	0
TOTAL												472	212	684

13.3. Apendise 3: Area formasaun jeral nian, numiru fornecedor formasaun sira, kursu sira, formadu sira

		Lingua no TI	Administrasaun Eskritoriu nian	Mei ba moris nian	Agrikultura	Mekanika	Enjineria metal nian	Eletriku ho Elektroniku	Konstrusaun no Karpentaria	Obra husi fatuk nian	Kanalizasaun	Industria suku nian	Turizmu no Ospitalidade	Saude	Kultura no Arte	Formasaun ba formador sira	
Tipu fornecedor formasaun sira	OLG	6	3	7	1	0	1	1	2	0	1	0	0	1	1	1	
	Igreza	7	1	7	0	3	3	2	4	0	0	2	1	0	0	0	
	Governu	1	0	0	0	0	0	2	2	2	2	1	1	0	0	0	
	Privada	2	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	
Numiru total fornecedor formasaun sira		16	4	14	1	4	4	5	9	2	3	3	2	1	1	1	
Formadu sira	Mane	872	168	188	24	79	67	132	229	58	35	0	4	17	40	143	2056
	Feto	788	182	382	26	0	1	0	7	0	15	54	74	8	20	7	1564
Total Formadu sira		1660	350	570	50	79	68	132	236	58	50	54	78	25	60	150	3620

